



RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION

Bruxelles, den 6. december 2004 (13.12)  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutionel sag:  
2003/0282 (COD)**

---

---

**15537/04  
ADD 1**

**ENV 662  
ENT 153  
CODEC 1312**

**ADDENDUM TIL NOTE**

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet

til: De Faste Repræsentanternes Komité

---

Tidl. dok. nr.: 15204/04 ENV 641 ENT 151 CODEC 1281

Komm. forsl. nr.: 15494/03 ENV 655 ENT 221 CODEC 1704 - KOM(2003) 723 endelig

---

Vedr.: **FORBEREDELSE AF SAMLINGEN I RÅDET (MILJØ) DEN  
20. DECEMBER 2004**

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om **batterier og akkumulatorer** og  
udtjente batterier og akkumulatorer

– Politisk enighed

---

Bilaget til denne note indeholder formandskabets forslag til en samlet kompromispakke om ovennævnte direktiv med henblik på gruppens møde den 7. december og Corepers møde den 8. december 2004.

Forslag til  
**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV**  
**om batterier og akkumulatører og udtjente batterier og akkumulatører**  
**(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95, stk. 1, og artikel 175, stk. 1,<sup>1</sup>

under henvisning til forslag fra Kommissionen,<sup>\*</sup>

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg,<sup>\*\*</sup>

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,<sup>\*\*\*</sup>

efter proceduren i traktatens artikel 251,<sup>\*\*\*\*</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

*[betragtningerne er udeladt]*

---

<sup>1</sup> I præambelen præciseres det, at artikel 175, stk. 1, er retsgrundlaget for kapitel IV-VII og artikel 95, stk. 1, er retsgrundlaget for kapitel II, III og VIII samt bilag II.

<sup>\*</sup> EUT C 96 af 21.4.2004, s. 29.

<sup>\*\*</sup> Vedtaget den 3. maj 2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>\*\*\*</sup> Vedtaget den 22. april 2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

<sup>\*\*\*\*</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 20. april 2004 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af ... (EUT C ...) og Europa-Parlamentets afgørelse af ... (EUT C ...).

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## KAPITEL I FORMÅL, ANVENDELSESOMRÅDE OG DEFINITIONER

### Artikel 1

#### Formål

Dette direktiv fastsætter:

- 1) regler for markedsføring af batterier og akkumulatorer, og
- 2) særlige regler for indsamling, behandling, genvinding og bortskaffelse af udtjente batterier og akkumulatorer som supplement til den relevante fællesskabslovgivning om affald.<sup>2</sup>

### Artikel 2

#### Anvendelsesområde

1. Dette direktiv finder anvendelse på alle typer batterier og akkumulatorer uanset deres form, volumen, vægt, materialesammensætning og brug.
2. Dette direktiv finder ikke anvendelse på batterier og akkumulatorer, som benyttes i
  - a) udstyr med tilknytning til beskyttelsen af medlemsstaternes væsentlige sikkerhedsinteresser, våben, ammunition og andet udstyr, bortset fra produkter der ikke er fremstillet til specifikt militære formål
  - b) udstyr, der er beregnet til opsendelse i rummet.

---

<sup>2</sup> Betragtningerne vil indeholde direktivets mål (og evt. anvende en affattelse svarende til artikel 1 i WEEE-direktivet). De skal også indeholde en præcisering af, at der med omtalen af den relevante fællesskabslovgivning om affald i artikel 1, stk. 2, især menes rammedirektivet om affald samt til direktiverne om deponering og forbrænding (direktiv 75/442/EØF, 1999/31/EF og 2000/76/EF).

Artikel 3  
Definitioner

I dette direktiv forstås ved:

- 1) "batteri eller akkumulator": enhver elektrisk energikilde, som dannes ved direkte omdannelse af kemisk energi, og som består af en eller flere primære battericeller (der ikke kan genoplades) eller af en eller flere sekundære battericeller (der kan genoplades)
- 2) "batteripakke": enhver samling af batterier eller akkumulatorer, der er forbundne og/eller indkapslet i et hylster til en samlet enhed, som slutbrugeren ikke skal kunne dele eller åbne
- 3) "bærbart batteri eller bærbar akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der
  - a) er forseglet og
  - b) kan være håndholdt, og
  - c) hverken er et industribatteri eller -akkumulator eller et bilbatteri eller -akkumulator<sup>3</sup>
- 4) "knapcellebatteri ": ethvert lille rundt bærbart batteri eller enhver lille rund bærbar akkumulator, hvor diameteren er større end højden, til anvendelse i specialudstyr såsom høreapparater, armbåndsure, mindre bærbart udstyr og nødstrøm
- 5) "bilbatteri eller -akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der leverer strøm til startmotor, lygter og tændingsanlæg [...]

---

<sup>3</sup> Nye betragtninger bør præcisere rækkevidden af denne definition og af udtrykket "industribatteri eller -akkumulator" ved at give eksempler på de pågældende batterityper.

- 6) "industribatteri eller -akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der kun anvendes til industrielle eller erhvervsmæssige formål eller i enhver form for elektriske køretøjer
- 7) "udtjent batteri eller akkumulator": ethvert batteri eller enhver akkumulator, der er affald i henhold til artikel 1, litra a), i direktiv 75/442/EØF
- 8) "genvinding": oparbejdning i en produktionsproces af affaldsmaterialer til deres oprindelige formål eller andre formål bortset fra energiudnyttelse
- 9) "bortskaffelse": en af de tilladte operationer, der er omhandlet i bilag II A til direktiv 75/442/EØF
- 10) "behandling": enhver aktivitet, der udføres på udtjente batterier og akkumulatore, der finder sted, efter at de er afleveret til et anlæg med henblik på sortering, forberedelse til genvinding eller forberedelse til bortskaffelse
- 11) "udstyr": enhver form for elektrisk eller elektronisk udstyr som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF\*, som helt eller delvis drives eller kan drives af batterier eller akkumulatore
- 12) "producent": enhver person i en medlemsstat, som uanset hvilken salgsmetode der anvendes, herunder fjernkommunikation i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/7/EF om forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg\*\*, for første gang erhvervsmæssigt markedsfører batterier eller akkumulatore, herunder sådanne der er indbygget i apparater eller køretøjer, på den pågældende medlemsstats område.
- 13) "distributør": enhver person, som erhvervsmæssigt leverer batterier og akkumulatore til en slutbruger.

---

\* EUT L 37 af 13.2.2003, s. 24.

\*\* EFT L 144 af 4.6.1997, s. 19.

- 14) "markedsføring": overdragelse eller tilrådighedsstillelse til tredjemand inden for Fællesskabet, mod eller uden vederlag, herunder indførsel i Fællesskabets toldområde
- 15) "erhvervsdrivende": producenter, distributører, indsamlere, genvindingsvirksomheder og andre behandlingsvirksomheder.
- 16) "batteridrevet håndværktøj": ethvert håndbåret apparat, der drives af batterier eller akkumulatorer og er beregnet til vedligeholdelse, byggeri eller haveaktiviteter.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> En betragtning bør præcisere, at batteridrevet håndværktøj omfatter værktøj, som forbrugere og fagfolk anvender til drejning, fræsning, slibning, formaling, savning, skæring, klipning, boring, hulning, stansning, hamring, nitning skruning, polering eller lignende forarbejdning af træ, metal og andre materialer samt værktøj til græsslåning, skæring eller andre haveaktiviteter.

## KAPITEL II

### PRODUKTKRAV

#### Artikel 4

#### Forbud

1. Med forbehold af direktiv 2000/53/EF forbyder medlemsstaterne markedsføring af:
  - a) alle batterier og akkumulatorer med over 0,0005% vægtprocent kviksølv, uanset om de er indbygget i apparater, og
  - b) bærbare batterier og akkumulatorer med over 0,002% vægtprocent cadmium, herunder sådanne som er indbygget i apparater.
2. Forbuddet i stk. 1, litra a), finder ikke anvendelse på knapceller med højst 2 vægtprocent kviksølv.
3. Forbuddet i stk. 1, litra b), finder ikke anvendelse på bærbare batterier og akkumulatorer, der er beregnet til anvendelse i:
  - a) nød- og alarmsystemer, herunder nødbelysning
  - b) medicinsk udstyr eller
  - c) batteridrevet håndværktøj.
4. Kommissionen tager undtagelsen i stk. 3, litra c), op til revision med henblik på at forbyde anvendelsen af cadmium i batteridrevet håndværktøj senest fire år efter dette direktivs ikrafttræden. Den fremlægger derfor en rapport for Rådet og Europa-Parlamentet senest et år efter dette direktivs ikrafttræden, om nødvendigt med relevante forslag.

## KAPITEL III MARKEDSFØRING

### Artikel 7

#### Markedsføring

1. Medlemsstaterne må ikke forhindre, forbyde eller begrænse markedsføring på deres område af batterier og akkumulatører, der opfylder kravene i dette direktiv.
  
2. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at batterier og akkumulatører, der ikke opfylder kravene i dette direktiv, ikke bringes på markedet, eller at de trækkes tilbage fra markedet.

## KAPITEL IV INDSAMLING

### Artikel 8

Det overordnede mål

Medlemsstaterne bestræber sig på at maksimere den særskilte indsamling af udtjente batterier og akkumulatore, under hensyntagen til miljøvirkningen af transport, og på at minimere bortskaffelsen af batterier og akkumulatore som usorteret husholdningsaffald.

### Artikel 9

Indsamlingsordninger

1. Medlemsstaterne sikrer, at der findes passende indsamlingsordninger for udtjente bærbare batterier og akkumulatore. Sådanne ordninger:
  - a) skal give slutbrugerne mulighed for at skille sig af med udtjente bærbare batterier eller akkumulatore på et let tilgængeligt sted i disses nærhed, under hensyn til befolkningstætheden
  - b) må ikke indebære, at slutbrugerne pålægges betaling, når de skiller sig af med udtjente bærbare batterier eller akkumulatore, eller at de forpligtes til at købe et nyt batteri eller en ny akkumulator
  - c) kan drives sammen med de ordninger, der er nævnt i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2002/96/EF.

Artikel 8 i direktiv 75/442/EØF anvendes ikke på indsamlingssteder, der etableres for at overholde litra a).

2. Under forudsætning af at ordningerne opfylder kriterierne i stk. 1, kan medlemsstaterne:
  - a) kræve, at producenter etablerer sådanne ordninger
  - b) kræve, at andre erhvervsdrivende deltager i sådanne ordninger
  - c) opretholde eksisterende ordninger.
3. Medlemsstaterne sikrer, at producenter af industribatterier og -akkumulatorer eller tredjemand, der handler på deres vegne, ikke nægter at tage udtjente industribatterier og -akkumulatorer tilbage fra slutbrugerne uanset deres kemiske sammensætning og oprindelse. En uafhængig tredjemand kan også indsamle industribatterier og -akkumulatorer.
4. Medlemsstaterne sikrer, at producenter af bilbatterier og -akkumulatorer eller tredjemand opretter ordninger for indsamling af udtjente bilbatterier og -akkumulatorer hos slutbrugeren eller på et let tilgængeligt sted i dennes nærhed, medmindre de indsamles som led i de ordninger, der er nævnt i artikel 5, stk. 1, i direktiv 2000/53/EF. For så vidt angår bilbatterier og -akkumulatorer fra private, ikke-erhvervsmæssige køretøjer, må sådanne ordninger ikke indebære, at slutbrugerne pålægges betaling, når de skiller sig af med udtjente batterier eller akkumulatorer, eller at de forpligtes til at købe et nyt batteri eller en ny akkumulator.

## Artikel 12

### Økonomiske virkemidler

Medlemsstaterne kan benytte økonomiske virkemidler for at fremme indsamling af udtjente batterier og akkumulatorer eller brug af batterier, der indeholder mindre forurenende stoffer, f.eks. ved at indføre differentierede afgiftssatser eller pantordninger. Hvis de gør dette, underretter de Kommissionen om de foranstaltninger, de har truffet i forbindelse med anvendelsen af disse virkemidler.

## Artikel 13

### Indsamlingsmål

1. I denne artikel forstås ved "indsamlingsprocent" for en given medlemsstat i et givet kalenderår den procentsats, der fremkommer ved at dividere vægten af udtjente bærbare batterier og akkumulatorer indsamlet i henhold til artikel 9, stk. 1, i det pågældende kalenderår med det gennemsnitlige årlige salg af bærbare batterier og akkumulatorer til slutbrugeren opgjort i vægt i den pågældende medlemsstat i det pågældende kalenderår og de to foregående kalenderår. Medlemsstaterne beregner indsamlingsprocenten første gang i det fjerde hele kalenderår, der følger efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1.

Medmindre andet er fastsat i direktiv 2002/96/EF, omfatter årlige indsamlings- og salgstal batterier og akkumulatorer, der indgår i apparater.

2. Medlemsstaterne skal nå op på en indsamlingsprocent på mindst:
  - a) 20% 4 år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1
  - b) 40% 7 år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1, og derefter.
3. Medlemsstaterne overvåger indsamlingsprocenterne hvert år efter ordningen i bilag I. Med forbehold af bestemmelserne i forordning (EF) nr. 2150/2002 om affaldsstatistik, fremsender medlemsstaterne denne rapport sammen med de nationale gennemførelsesrapporter, der kræves i henhold til artikel 28. Det skal af rapporterne fremgå, hvordan de data, der var nødvendige for beregning af indsamlingsprocenten, er skaffet til veje.

4. I henhold til proceduren i artikel 30, stk.2:

- a) kan der fastsættes overgangsordninger for at afhjælpe vanskeligheder med at opfylde kravene i stk. 2 i enhver medlemsstat, som skyldes objektive faktorer såsom særlige geografiske forhold
- b) fastsættes der senest et år efter direktivets ikrafttræden en fælles metode til beregning af det årlige salg af bærbare batterier og akkumulatorer til slutbrugere.

**KAPITEL V**  
**BEHANDLING, GENVINDING OG BORTSKAFFELSE**

Artikel 15

Behandling og genvinding

1. Medlemsstaterne sikrer
  - a) at producenterne eller tredjemand opretter ordninger til behandling og genvinding af de udtjente batterier og akkumulatorer under anvendelse af den bedste tilgængelige teknik og
  - b) at alle batterier og akkumulatorer, der indsamles i overensstemmelse med artikel 9, behandles og genvindes ved hjælp af sådanne ordninger eller bortskaffes miljørigtigt for nikkel-cadmium-batteriers vedkommende

senest et år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1.
2. Behandlingen skal opfylde minimumskravene i bilag III, del A.
3. Genvindingsprocesserne skal opfylde minimumskravene i bilag III, del B, senest tre år efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1.
4. Udtrykket "den bedste tilgængelige teknik" er i denne artikel anvendt i overensstemmelse med bilag IV.

5. Bilag III og IV kan tilpasses eller suppleres for at tage hensyn til tekniske eller videnskabelige fremskridt efter proceduren i artikel 30, stk. 2.

Navnlig:

- a) indsættes detaljerede bestemmelser om beregningen af genvindingsmål i bilag III senest atten måneder efter den dato, der er nævnt i artikel 32, stk. 1, og
  - b) evalueres minimumsmålene for genvinding i bilag III med jævne mellemrum og tilpasses til den bedste tilgængelige teknik.
6. Inden Kommissionen foreslår ændringer af bilag III eller IV, hører den de relevante berørte parter, navnlig producenter, genvindings- og behandlingsvirksomheder, miljøorganisationer og arbejdstagersammenslutninger. Den underretter det udvalg, der er nævnt i artikel 30, stk. 1, om resultatet af denne høring.

#### Artikel 15a

#### Bortskaffelse

Medlemsstaterne forbyder bortskaffelse ved deponering eller forbrænding af udtjente industri- og bilbatterier og -akkumulatorer. Restprodukter fra batterier og akkumulatorer, der har undergået behandling og genvinding i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, kan dog bortskaffes ved deponering eller forbrænding.

## Artikel 16

### Eksport

1. Behandlingen og genvindingen af udtjente batterier og akkumulatorer kan finde sted uden for den pågældende medlemsstat eller uden for Fællesskabet, forudsat at transporten heraf finder sted i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 259/93.\*
2. Udtjente batterier og akkumulatorer, der eksporteres til tredjelande i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 259/93, Rådets forordning (EF) nr. 1420/1999\*\* og Kommissionens forordning (EF) nr. 1547/1999,\*\*\* regnes kun med ved konstateringen af, at de i direktivets bilag III fastsatte krav og mål er opfyldt, hvis der er solide beviser for, at genvindingsprocessen fandt sted under omstændigheder, der i det store og hele svarer til kravene i dette direktiv.
3. Nærmere regler for gennemførelsen af stk. 1 fastsættes i overensstemmelse med proceduren i artikel 30, stk. 2.

---

\* EFT L 30 af 6.2.1993, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning nr. 2557/2001/EF (EFT L 349 af 31.12.2001, s. 1).

\*\* EFT L 166 af 1.7.1999, s. 6. Senest ændret ved Kommissionens forordning nr. 2243/2001/EF (EFT L 303 af 20.11.2001, s. 11).

\*\*\* EFT L 185 af 17.7.1999, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning 2243/2001/EF.

**KAPITEL VI**  
**ALMINDELIGE BESTEMMELSER OM INDSAMLING,**  
**BEHANDLING OG GENVINDING**

Artikel 20

Finansiering

1. Medlemsstaterne sikrer, at producenterne eller tredjemand, der handler på deres vegne, finansierer alle omkostninger i forbindelse med:
  - a) indsamling, behandling og genvinding af alle udtjente bærbare batterier og akkumulatører, der indsamles i henhold til artikel 9, stk. 1 og 2, og
  - b) indsamling, behandling og genvinding af de udtjente industri- og bilbatterier og -akkumulatører, der indsamles i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3 og 4.
2. For batterier, der stadig indgår i andre produkter som biler eller udstyr på det tidspunkt, hvor disse produkter forvandles til affald, bliver producenterne først ansvarlige for den videre behandling af batterierne, efter at de er udtaget fra de andre produkter. Medlemsstaterne sørger ved gennemførelsen af stk. 1 for at undgå enhver form for dobbeltbetaling for producenter af bilbatterier eller batterier indsamlet under ordninger, der er oprettet i overensstemmelse med direktiv 2002/96/EF.
3. Ved salg af nye bærbare batterier og akkumulatører må slutbrugerne ikke gøres særskilt bekendt med omkostningerne ved indsamling, behandling og genvinding.
4. Medlemsstaterne kan tillade producenter og brugere af industri- og bilbatterier og -akkumulatører at indgå aftaler om andre finansieringsmetoder end dem, der er nævnt i stk. 1.

## Artikel 22

### Registrering

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at hver enkelt producent registreres, og at kun registrerede producenter kan markedsføre batterier eller akkumulatorer.

## Artikel 24

### Deltagelse

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle erhvervsdrivende og alle kompetente offentlige myndigheder kan deltage i de indsamlings-, behandlings- og genvindingsordninger, der er nævnt i artikel 9 og 15. Medlemsstaterne tillader producenterne at etablere individuelle eller kollektive ordninger.
2. Disse ordninger finder også anvendelse på produkter, der indføres fra tredjelande, på ikke-diskriminerende vilkår og tilrettelægges med henblik på at undgå handelshindringer eller konkurrenceforvridning.

## KAPITEL VII

### SLUTBRUGEROPLYSNING

#### Artikel 25

#### Slutbrugeroplysning

1. Medlemsstaterne sikrer, navnlig ved hjælp af oplysningskampagner, at slutbrugerne informeres udførligt om:
  - a) de potentielle virkninger for miljøet og menneskers sundhed af de stoffer, der benyttes i batterier og akkumulatorer
  - b) hensigtsmæssigheden af ikke at bortskaffe udtjente batterier og akkumulatorer sammen med usorteret husholdningsaffald og af at deltage i deres særskilte indsamling for at lette behandling og genvinding
  - c) de indsamlings- og genvindingsordninger, de har til rådighed
  - d) den rolle, de spiller i forbindelse med genvinding af udtjente batterier og akkumulatorer
  - e) betydningen af symbolet, der viser en overstreget affaldsbeholder på hjul, og af de kemiske betegnelser Hg, Cd og Pb, der er anført i bilag II.
2. Medlemsstaterne kan kræve, at erhvervsdrivende giver nogle eller alle de i stk. 1 nævnte oplysninger.

## KAPITEL VIII

### MÆRKNING

#### Artikel 27

#### Mærkning

1. Medlemsstaterne sikrer, at alle batterier, akkumulatore og batteripakker mærkes korrekt med det i bilag II viste symbol.
2. Batterier, akkumulatore og knapceller, der indeholder over 0,0005% kviksølv, over 0,002% cadmium eller over 0,004% bly, skal mærkes med den kemiske betegnelse for det pågældende metal, henholdsvis Hg, Cd eller Pb. Betegnelsen for indholdet af tungmetaller angives under det i bilag II viste symbol og skal fylde mindst en fjerdedel af størrelsen af dette symbol.
3. Symbolet i bilag II skal dække mindst 3% af overfladen af den største side af batteriet, akkumulatoren eller batteripakken og have en størrelse på højst 5 x 5 cm. På cylinderformede celler skal symbolet dække mindst 1,5% af batteriets eller akkumulatorens overflade og have en størrelse på højst 5 x 5 cm.
4. Hvis batteriet, akkumulatoren eller batteripakken har en sådan størrelse, at symbolets overflade bliver mindre end 0,5 x 0,5 cm, kræves der ingen mærkning af batteriet, akkumulatoren eller batteripakken. I stedet anbringes der et symbol på mindst 1 x 1 cm på emballagen.
5. Symbolerne påtrykkes på synlig, læselig og uudslettelig måde.
6. Undtagelser fra mærkningskravene i denne artikel kan gives i overensstemmelse med proceduren i artikel 30, stk. 2.

## KAPITEL IX

### AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

#### Artikel 28

#### Nationale gennemførelsesrapporter

1. Medlemsstaterne sender Kommissionen en rapport om gennemførelsen af dette direktiv hvert tredje år. Den første rapport skal dog dække den fireårige periode, der er omhandlet i artikel 13, stk. 2, litra a).
2. Rapporterne udarbejdes på grundlag af et spørgeskema eller en formular, som udformes efter proceduren i artikel 30, stk. 2. Spørgeskemaet eller formularen sendes til medlemsstaterne seks måneder før begyndelsen af den periode, rapporten skal dække.
3. Medlemsstaterne indberetter også om eventuelle foranstaltninger, som de træffer for at fremme udviklingen med hensyn til batteriers og akkumulatorers indvirkning på miljøet, navnlig
  - a) udvikling, herunder frivillige foranstaltninger truffet af producenterne, vedrørende nedbringelse af mængderne af tungmetaller og andre farlige stoffer indeholdt i batterier og akkumulatorer:
  - b) nye genvindings- og behandlingsteknikker
  - c) erhvervsdrivendes deltagelse i miljøledelsesordninger

- d) forskning på disse områder og
  - e) foranstaltninger truffet for at fremme affaldsforebyggelse.<sup>5</sup>
4. Rapporten skal være Kommissionen i hænde senest ni måneder efter udløbet af den treårsperiode, den dækker, eller for den første rapports vedkommende senest 9 måneder efter den fireårsperiode, der er omhandlet i artikel 13, stk. 2, litra a).

#### Artikel 29

##### Revision

1. Kommissionen offentliggør en rapport om gennemførelsen af dette direktiv og om direktivets indvirkning på miljøet og på det indre markeds funktion senest ni måneder efter modtagelsen af medlemsstaternes rapporter, jf. artikel 28. I denne rapport evalueres følgende aspekter af direktivet:
- a) hensigtsmæssigheden af yderligere risikostyringsforanstaltninger for batterier og akkumulatorer, der indeholder tungmetaller, især bly
  - b) hensigtsmæssigheden af minimumsindsamlingsprocenterne for alle udtjente bærbare batterier og akkumulatorer, jf. artikel 13, stk. 2, og muligheden af at indføre yderligere mål for de kommende år under hensyntagen til den tekniske udvikling og de praktiske erfaringer, der er gjort i medlemsstaterne
  - c) hensigtsmæssigheden af de mindstekrav vedrørende genvinding, der er anført i bilag III, del B, under hensyntagen til de oplysninger, medlemsstaterne har fremsendt, den tekniske udvikling og de praktiske erfaringer, der er gjort i medlemsstaterne.

---

<sup>5</sup> Ny betragtning 7a affattes således: "Kommissionen bør også følge og medlemsstaterne tilskynde til en teknologisk udvikling, der forbedrer batteriernes og akkumulatorernes miljøpræstationer i hele deres livscyklus, bl.a. ved deltagelse i fællesskabsordningen for miljøledelse og miljørevision (EMAS)."

2. Kommissionen offentliggør rapporten i *Den Europæiske Unions Tidende*. Rapporten vedlægges om nødvendigt forslag til ændring af de relevante bestemmelser i dette direktiv.

### Artikel 30

#### Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af det udvalg, der er nedsat ved artikel 18 i direktiv 75/442/EØF.\*
2. Når der henvises til denne artikel, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

### Artikel 31

#### Sanktioner<sup>6</sup>

Medlemsstaterne fastsætter sanktioner for overtrædelser af de nationale bestemmelser, der vedtages til gennemførelse af dette direktiv, og træffer alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre, at de anvendes. Sanktionerne skal være effektive, stå i rimeligt forhold til overtrædelserne og have en afskrækkende virkning. Medlemsstaterne giver senest på datoen i artikel 32 Kommissionen meddelelse herom og underretter den endvidere hurtigst muligt om eventuelle senere ændringer.

---

\* EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48.

<sup>6</sup> Rådet bør vedtage en standarderklæring til optagelse i mødeprotokollen for at præcisere, at "penalties" på engelsk har samme betydning som "Sanktionen" på tysk.

## Artikel 32

### Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest ...<sup>\*</sup>.
2. Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.
3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de love og administrative bestemmelser, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

## Artikel 33

### Frivillige aftaler

Forudsat at de med dette direktiv tilsigtede mål nås, kan medlemsstaterne gennemføre bestemmelserne i artikel 9, 16, 25, og 27 ved aftaler mellem de kompetente myndigheder og de berørte erhvervsdrivende. Sådanne aftaler skal opfylde følgende krav:

- 1) de skal kunne håndhæves
- 2) de skal indeholde mål og dertil knyttede frister
- 3) de skal offentliggøres i medlemsstaternes statstidende eller et officielt dokument, der er lige så tilgængeligt for offentligheden, og fremsendes til Kommissionen
- 4) der skal regelmæssigt føres tilsyn med, hvilke resultater der opnås, og disse skal rapporteres til de kompetente myndigheder og Kommissionen og gøres offentligt tilgængelige på betingelser, der fastsættes i aftalen

---

<sup>\*</sup> 24 måneder efter dets ikrafttræden.

- 5) de kompetente myndigheder skal sikre, at det undersøges, hvilke fremskridt der gøres i henhold til aftalen
- 6) ved manglende overholdelse af aftalerne gennemfører medlemsstaterne de relevante bestemmelser i dette direktiv ved love og administrative bestemmelser.

Artikel 34

Ophævelse

Direktiv 91/157/EØF ophæves med virkning fra ... \*.

Henvisninger til direktiv 91/157/EØF skal betragtes som henvisninger til dette direktiv.

Artikel 35

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 36

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Europa-Parlamentets vegne*

*Formand*

*På Rådets vegne*

*Formand*

---

\* 24 måneder efter dette direktivs ikrafttræden.

**OVERVÅGNING AF OPFYLDELSEN AF INDSAMLINGSMÅLENE, JF. ARTIKEL 13**

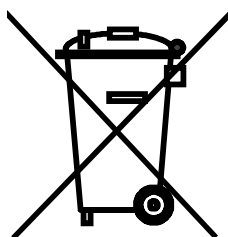
År	Dataindsamling		Beregning	Indberetningskrav
X*+1	-			
X+2	Salg i år 2 (S2)	-	-	
X+3	Salg i år 3 (S3)	-	-	
X+4	Salg i år 4 (S4)	Indsamling i år 4 (C4)	Indsamlingsprocent (CR4) = $3 \cdot C4 / (S2 + S3 + S4)$ <b>(Mål fastsat til 20%.)</b>	
X+5	Salg i år 5 (S5)	Indsamling i år 5 (C5)	Indsamlingsprocent (CR5) = $3 \cdot C5 / (S3 + S4 + S5)$	CR4
X+6	Salg i år 6 (S6)	Indsamling i år 6 (C6)	Indsamlingsprocent (CR6) = $3 \cdot C6 / (S4 + S5 + S6)$	
X+7	Salg i år 7 (S7)	Indsamling i år 7 (C7)	Indsamlingsprocent (CR7) = $3 \cdot C7 / (S5 + S6 + S7)$ <b>(Mål fastsat til 40%.)</b>	
X+8	Salg i år 8 (S8)	Indsamling i år 8 (C8)	Indsamlingsprocent (CR8) = $3 \cdot C8 / (S6 + S7 + S8)$	CR5, CR6 & CR7
X+9	Salg i år 9 (S9)	Indsamling i år 9 (C9)	Indsamlingsprocent (CR9) = $3 \cdot C9 / (S7 + S8 + S9)$	
X+10	Salg i år 10 (S10)	Indsamling i år 10 (C10)	Indsamlingsprocent (CR10) = $3 \cdot C10 / (S8 + S9 + S10)$	
X+11	Etc.	Etc.	Etc.	CR8, CR9 & CR10
Etc.				

---

\* Ved år X forstås det år, hvori datoen i artikel 32 falder.

**SYMBOLER FOR BATTERIER, AKKUMULATORER OG BATTERIPAKKER,  
DER SKAL INDSAMLES SÆRSKILT**

Symbolet til angivelse af "særskilt indsamling" af alle batterier og akkumulatorer består af nedenstående overstregede affaldsbeholder på hjul:



**DETALJEREDE KRAV VEDRØRENDE BEHANDLING OG GENVINDING****DEL A: BEHANDLING**

1. Behandlingen skal mindst omfatte udtagning af alle væsker og syrer.
2. Behandling og enhver oplagring, herunder midlertidig oplagring, på behandlingsvirksomheder skal finde sted enten på arealer med impermeabel belægning og passende vejrfast overdækning eller i egnede beholdere.

**DEL B: GENVINDING OG NYTTIGGØRELSE**

3. Genvindingsprocesser skal mindst nå op på følgende genvindings- og nyttiggørelsessmål:
  - a) genvinding af mindst 65% af gennemsnitsvægten af bly-syre-batterier og -akkumulatører, herunder nyttiggørelse af mindst 98% af blyindholdet
  - b) genvinding af mindst 75% af gennemsnitsvægten af nikkel-cadmium-batterier og -akkumulatører, herunder nyttiggørelse af mindst 98% af cadmiumindholdet, og
  - c) genvinding af mindst 55% af gennemsnitsvægten af andre udtjente batterier og akkumulatører.

**DEN BEDSTE TILGÆNGELIGE TEKNIK**

1. "Den bedste tilgængelige teknik": det mest effektive og avancerede trin i udviklingen af aktiviteter og driftsmetoder, som er udtryk for en given tekniks principielle praktiske egnethed som grundlag for at forhindre - eller hvor det ikke er muligt at begrænse - emissioner og deres indvirkning på miljøet som helhed, som stammer fra behandling og genvinding af batterier og akkumulatorer:
2. "Teknik": både den anvendte teknologi og den måde, hvorpå behandlings- og genvindingsanlæg konstrueres, bygges, vedligeholdes, drives og lukkes ned.
3. "Tilgængelig": udviklet i en målestok, der medfører at den pågældende teknik kan anvendes til behandling og genvinding af udtjente batterier og akkumulatorer på økonomisk og teknisk mulige vilkår, idet der tages hensyn til omkostninger og fordele, uanset om teknikken anvendes eller produceres i den pågældende medlemsstat, når blot driftslederen kan disponere over teknikken på rimelige vilkår.
4. "Bedste": mest effektive teknik til opnåelse af et højt generelt beskyttelsesniveau for miljøet som helhed.